

УДК 378.147.016 : 811.133.1'36

*С. В. Смолянкина*

## **ГРАММАТИЧЕСКАЯ КОМПЕТЕНЦИЯ КАК КЛЮЧЕВОЙ КОМПОНЕНТ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ**

### **Резюме**

У статті розглянуто вивчення складових комунікативної компетенції, але особливу увагу приділено процесу формування граматичної компетенції як вагомої складової частини іншомовної комунікативної компетенції.

Грамматична компетенція передбачає, перш за все, вміння грамотно будувати словосполучення та речення, правильно використовувати та узгоджувати часи, а також знання частин мови та структуру речень різного типу.

Окрему увагу приділено особливостям розмовної граматичної структури, яка суттєво відрізняється від стандартних норм мови. Необхідність пояснення специфіки граматичної структури розмовної французької мови тим, хто вивчає французьку як іноземну, важливо, щоб уникнути зіткнення з суттєвими труднощами, правильне розуміння висловів.

Зроблено висновок, що навчання граматичній компетенції є однією із найважливіших умов практичного володіння мовою.

### **Summary**

The article deals with the study of the communicative competence components but special attention has been paid to the process of grammatical competence formation as a significant component of foreign language communicative competence. First and foremost grammatical competence provides for the ability to build correct phrases and sentences and to use tenses and their sequence. Also it provides for the knowledge of parts of speech and different types of sentence structure. The article focuses particularly on the peculiarities of the colloquial grammatical structure which differs from the standard language norms substantially. The necessity of the colloquial French grammatical structure peculiarity explanation to those who study French as a foreign language is extremely important in order to prevent experiencing considerable difficulties of statements' correct interpretation. The author has concluded that grammatical competence formation is one of the most important conditions for practical language proficiency.

**Ключевые слова:** грамматическая компетенция, коммуникативная компетенция, коммуникант, сегмент.

Одной из приоритетных задач, стоящих перед современным образованием, является формирование ключевых компетенций обучающихся. Наиболее используемым и актуальным в обучении иностранному языку является формирование коммуникативной компетенции.

В ходе исследования установлено, что вопрос о формировании иноязычной коммуникативной компетенции занимает особое место в учебном процессе (А. А. Миролубов, М. В. Озерова, Е. В. Павленко, В. В. Сафонова [4], Л. Н. Скопинская, И. В. Чернецкая и др.). По мнению Е. И. Пассова, «обучение на основе коммуникативности и в целях общения предполагает усвоение системы речевых средств, то есть той модели данной системы, которая сможет замещать реальную систему. Коммуникативность предполагает ситуативность обучения, которая способна воссоздать коммуникативную реальность и, тем самым, возбуждать интерес подлинностью говорения» [3].

Изучение составляющих коммуникативной компетенции показывает, что она включает в себя лингвистическую компетенцию, одним из ключевых компонентов которой является грамматическая компетенция.

Таким образом, процесс обучения грамматической компетенции как составной части коммуникативной компетенции представляет собой объект данного исследования.

О грамматической компетенции учёные (И. В. Чернецкая, О. С. Якимчук, Л. И. Карпова, Ю. А. Ситнов, Т. А. Лопарева, Е. А. Рублева, Л. К. Бободжанова, Е. И. Вовк, М. В. Лебедева) заговорили сравнительно недавно. Интерес к термину «грамматическая компетенция» появился вследствие интенсивного изучения сущности иноязычной коммуникативной компетенции [2]. При этом проблемы обучения грамматике и формирования грамматических навыков издавна являются одними из приоритетных задач теории обучения иностранным языкам.

Наличие иноязычной коммуникативной компетенции, а именно полноценное общение на иностранном языке, невозможно без владения грамматическими знаниями, навыками и умениями, которые составляют базу при обучении. Грамматическая компетенция

подразумевает, прежде всего, умение грамотно строить словосочетания и предложения, правильно использовать и согласовывать времена, а также знание частей речи и того, как строятся предложения разного типа. Многие учебные пособия посвящены формированию грамматической компетенции, – в них, как правило, приведены определенные грамматические положения и упражнения на отработку и закрепление основополагающих правил и положений. Но довольно редко уделено внимание трудностям, которые могут возникнуть при реализации коммуникации. Прежде всего, имеется в виду отображение грамматических особенностей разговорного характера.

Рассмотрение трудностей восприятия учебной информации на различных этапах подготовки, возникающих при формировании грамматической компетенции в ходе обучения студентов грамматике французского языка, является целью данной статьи.

Подчеркивая необходимость корректного использования средств выражения грамматических значений в определенных коммуникативных ситуациях, необходимо выделить роль разговорного французского языка. Потребность объяснения грамматических особенностей разговорного французского языка для тех, кто изучает французский как иностранный, важна во избежание столкновения с существенными трудностями правильного понимания выражений, а в особенности конструкций в речевом потоке.

Естественно, живая речь строится по своим законам, имеет свои принципы развития, которые не совпадают с изучаемыми нормативными правилами. Именно такой язык мы можем услышать в метро, в кафе, на улице, а также слушая музыку, просматривая французские фильмы в оригинале.

Речь, где слова переплетаются между собой с отклонениями от грамматических норм и правил (незавершенные фразы, неполные отрицания, употребление усеченных грамматических конструкций и др.) может буквально обескуражить любого коммуниканта, попавшего в среду носителей языка.

На начальном этапе формирования грамматической компетенции студенты сталкиваются, например, с различием построения вопросительного предложения в традиционных и аутентичных учебных

пособиях, с употреблением частичного отрицания в непосредственно разговорной речи.

*Qu'est-ce que je vais y faire? / Et je vais faire quoi, dans cette rue?*

*Je n'ai pas assez d'argent. / J'ai pas assez d'argent.*

*Est-ce que j'ai le temps de le faire? / Du temps, moi? Est-ce que j'en ai, seulement?*

На следующих этапах изучения языка происходит знакомство с явлением расчлененных фраз. Как правило, подобные конструкции состоят из двух частей, одна из которых является законченной в плане грамматической формы и семантики, другая – сегментом, являющимся обычно нераспространённым членом предложения [1]. В сегмент выносят все именные члены предложения, за исключением определения, выраженного прилагательным, и обстоятельства образа действий и времени. Чаще всего в сегмент выносят подлежащее, что представляется вполне логичным: каждое предложение предполагает автора действия, в то время как другие члены предложения могут быть употреблены или могут отсутствовать.

*Tu ne te gênes pas, toi!* (G. de Maupassant)

*Ça se porte, le jongleur?* (S. Colette)

*Ça vous est venu comment, l'idée de travailler avec des trucs qui volent?* (S. Colette)

Также в разговорной речи и, следовательно, в речевых клише широко используется прилагательное субъектное местоимение *on*, которое указывает на обобщенно-личный субъект. Неопределенно-личное местоимение *on* способно замещать субъектные местоимения, поэтому привносит в эту функцию различные экспрессивные оттенки значения. При замене личных местоимений неопределенно-личное местоимение *on* всегда придает фамильярный, разговорный оттенок высказыванию [5] исходя из контекста:

*Est-ce qu'on est pressé? – Ты спешешь? / Вы спешите?*

*Combien de fois, à votre avis, est-on venu? – С каких же пор вам кажется, что к вам в дом кто-то навещается?*

Все вышеизложенное составляет лишь малую часть трудностей или, иными словами, особенностей грамматической компетенции в составе коммуникативного подхода. Конечно, немаловажную роль

играет взаимосвязь всех аспектов изучения иностранного языка, в том числе и теоретических дисциплин (страноведение, лексикология, стилистика) для получения полного представления о системе языка и культуры в целом.

Таким образом, введение грамматического материала с учетом возникающих сложностей осуществляется не ради приобретения теоретических знаний об устройстве языка (можно знать грамматику и не владеть языком), а для того, чтобы побудить студентов к определённым речевым действиям, максимально приближенным к реальным коммуникативным ситуациям.

Можно сделать вывод, что обучение грамматической компетенции является одним из важнейших условий практического владения языком, а также эффективным средством формирования иноязычной коммуникативной компетенции.

### Список литературы

1. Веденина Л. Г. Французское предложение в речи / Л. Г. Веденина. – 2-е изд. – М. : Либроком, 2009. – 208 с.
2. Кафтайлова Н. А. Сущностная характеристика грамматической компетенции как компонента межкультурной компетенции. / Н. А. Кафтайлова // Альманах современной науки и образования. – Тамбов : Грамота, 2011. – № 1 (44). – С. 109–113.
3. Пассов Е. И. Коммуникативный метод обучения иноязычному говорению / Е. И. Пассов. – М. : Просвещение, 1991. – 223 с.
4. Сафонова В. В. Коммуникативная компетенция: современные подходы к многоуровневому описанию в методических целях / В. В. Сафонова. – М. : Евршкола, 2004. – 236 с.
5. Шамрай Е. В. Лексико-грамматические особенности речевых клише французского языка / Е. В. Шамрай // Вестник ХНАДУ. – Харьков : ХНАДУ. – 2009. – Вып. 44. – С. 15–17.